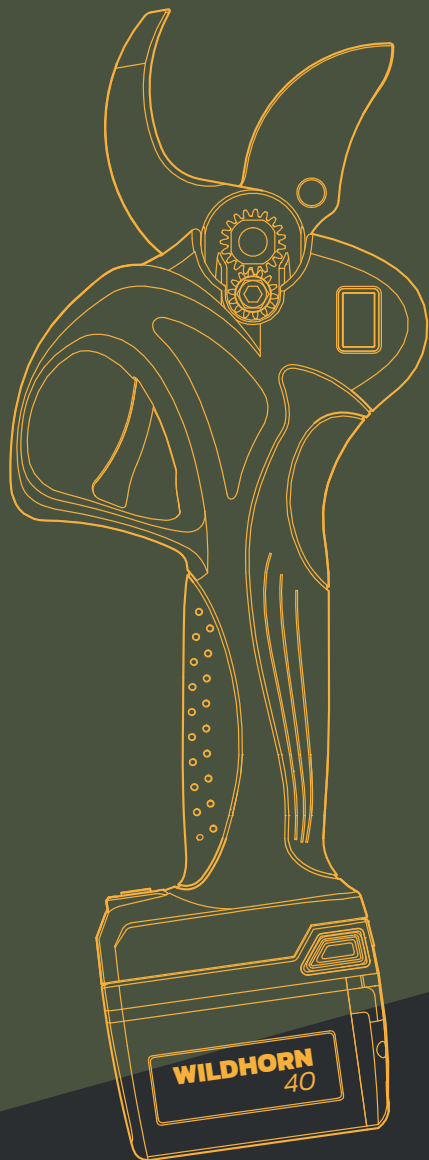


USER GUIDE

WILDHORN 40



User guide, p. 6 **EN**

Manuel d'utilisation, p. 10 **FR**

Benutzerhandbuch, S. 14 **DE**

Manuale di utilizzo, p. 18 **IT**

Manual de instrucciones, p. 22 **ES**

Manual de utilização, p. 26 **PT**

Gebruikershandleiding, p. 30 **NL**

Brugervejledning, side 34 **DA**

Instrukcja użytkownika, P. 38 **PL**

Τρόπος χρήσης, Σελ. 42 **EL**

Kullanım kılavuzu, pg. 46 **TR**

Руководство по эксплуатации, стр. 50 **RU**

Uputstvo za korišćenje, st. 54 **HR**

Návod k použití, stránka 58 **CS**

Návod na použitie, strana 62 **SK**

用户指南, 页 66 **ZH**



VISIT OUR WEBSITE
www.alpen.tools

Please scan this QR code for more product information, included videos about maintenance and sharpening.

Veuillez scanner ce QR code pour obtenir plus d'informations sur le produit, y compris des vidéos sur l'entretien et l'affûtage.

Bitte scannen Sie diesen QR-Code, um weitere Produktinformationen zu erhalten, einschließlich Videos über Wartung und Schärfen.

Scansionate questo codice QR per ottenere ulteriori informazioni sul prodotto, compresi i video sulla manutenzione e l'affilatura.

Escanee este código QR para obtener más información sobre el producto, incluidos vídeos sobre mantenimiento y afilado.

Leia este código QR para obter mais informações sobre o produto, incluindo vídeos sobre manutenção e afiação.

Scan deze QR-code voor meer productinformatie, inclusief video's over onderhoud en slijpen.

Scan denne QR-kode for mere produktinformation, herunder videoer om vedligeholdelse og slibning.

Zeskanuj ten kod QR, aby uzyskać więcej informacji o produkcie, w tym filmy dotyczące konserwacji i ostrzenia.

Σαρώστε αυτόν τον κωδικό QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων βίντεο σχετικά με τη συντήρηση και την όξυνση.

Bakım ve bileme ile ilgili videolar da dahil olmak üzere daha fazla ürün bilgisi için lütfen bu QR kodunu tarayın.

Пожалуйста, отсканируйте этот QR-код для получения дополнительной информации о продукте, включая видеоролики об обслуживании и заточке.

Kérjük, olvassa be ezt a QR-kódot további termékinformációért, beleértve a karbantartásról és élezésről szóló videókat is.

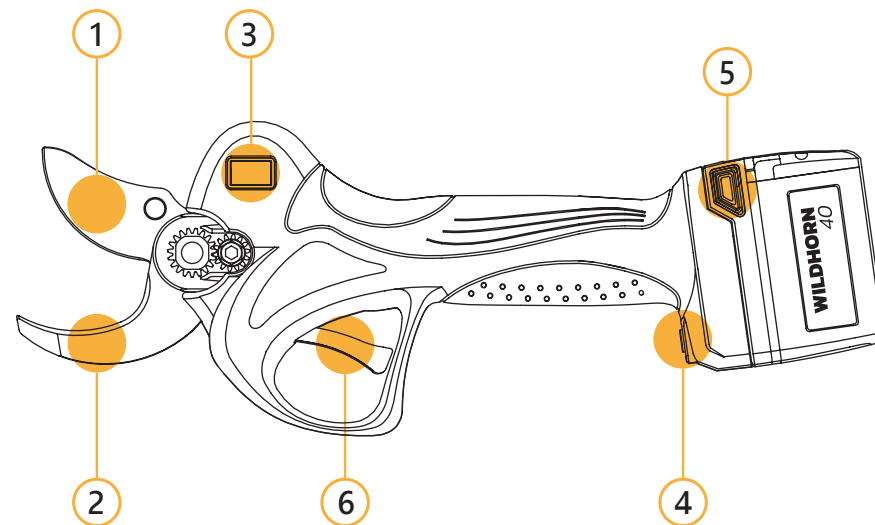
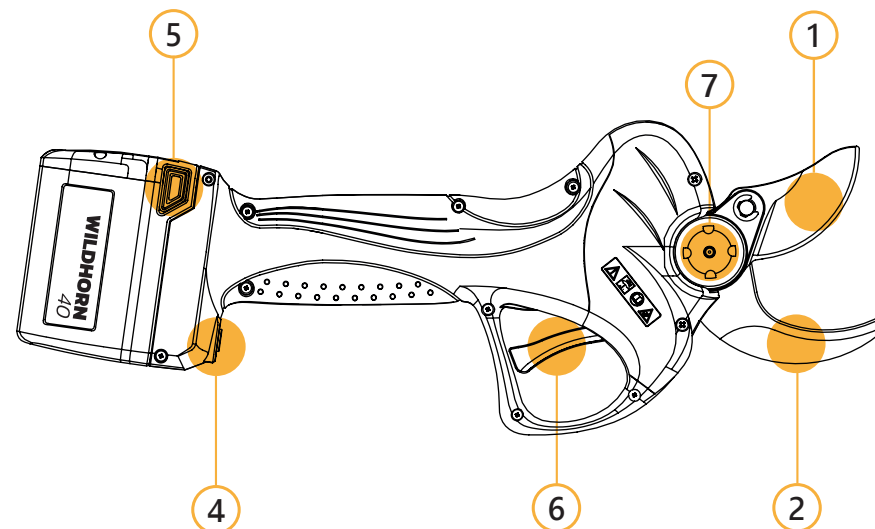
Naskenováním tohoto QR kódu získáte další informace o produktu, včetně videí o údržbě a ostření.

Naskenujte tento QR kód, aby ste získali ďalšie informácie o produkte vrátane videí o údržbe a ostrení.

请扫描此二维码获取更多的产品信息·包括关于维护和研磨的视频·

ALPEN

WILDHORN 40



Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Alpen, μια υπερήφανη ελβετική μάρκα. Σχεδιάζουμε και κατασκευάζουμε τα υψηλής ποιότητας προϊόντα μας για να ικανοποιούμε τις απαιτήσεις των πελατών μας, ενώ παράλληλα τιμούμε την ελβετική μας κληρονομιά αριστείας και δεξιοτεχνίας. Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν αξιοπιστία και απόδοση, ακόμη και στις πιο δύσκολες συνθήκες.

Η Alpen δεν είναι μόνο συνώνυμο των υπηρεσιών υψηλής ποιότητας, αλλά ενσαρκώνει επίσης τις αξίες των Artisans de la Nature, το πνεύμα των βουνών και τον σεβασμό προς τη φύση, χαρακτηριστικά βαθιά ριζωμένα στην ελβετική κουλτούρα. Οι αντιπρόσωποί μας εγγυώνται εξειδικευμένες συμβουλές, λεπτομερείς οδηγίες και πλήρη υποστήριξη σέρβις.

Στην Alpen, είμαστε βαθιά προσηλωμένοι στη βιώσιμη και υπεύθυνη διαχείριση των επιχειρήσεων. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης έχει ως στόχο να σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν Alpen με ασφάλεια και με τρόπο που να είναι κατάλληλος για το περιβάλλον σας, εξασφαλίζοντας μεγάλη διάρκεια ζωής.

Εκτιμούμε την εμπιστοσύνη σας στη μάρκα μας και ελπίζουμε να απολαμβάνετε την εργασία σας με το προϊόν σας Alpen.

Με εκτίμηση


Nabij Francis
Πρόεδρος, Alpen

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΙΤ

- 1x Οδηγός χρήσης, συμπεριλαμβανομένης της δήλωσης συμμόρφωσης
- 1x Ηλεκτρικό ψαλίδι κλαδέματος ALPEN WILDHORN 40
- 3x Μπαταρία 21.6V, 2.6Ah
- 1x Μπαταρία 21.6V, 4.5Ah
- 1x Καλώδιο επέκτασης μπαταρίας
- 1x Ακονιστήρι
- 1x Αντλία λίπανσης + σωλήνας λίπανσης
- 1x Θήκη, θήκη μπαταριών και ζώνη
- 1x Φορτιστής 3 εξόδων
- 1x Κλειδί Allen
- 1x Κλειδί 13mm
- 1x Κατσαβίδι Phillips
- 1x Κατσαβίδι επίπεδη κεφαλή

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Λεπίδα
2. Αμόνι
3. Οθόνη LCD
4. Κουμπί ON/OFF
5. Μπαταρία
6. Σκανδάλη
7. Βίδα λίπανσης

Ανατρέξτε στις φωτογραφίες της σελίδας 3

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Είναι ζωτικής σημασίας να διαβάσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, συντήρησης και τις άλλες οδηγίες που παρέχονται σε αυτόν τον οδηγό χρήσης. Παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες και τις εικόνες που παρέχονται σε αυτό το έγγραφο.

Σε όλο το παρόν εγχειρίδιο θα συναντήσετε προειδοποιήσεις και πληροφορίες με τους ακόλουθους τίτλους: ΣΗΜΕΙΩΣΗ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ. Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ παρέχει πρόσθετες πληροφορίες, διευκρινίζει ένα σημείο ή εξηγεί λεπτομερώς ένα βήμα που πρέπει να ακολουθηθεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ή ΠΡΟΣΟΧΗ προσδιορίζουν μια διαδικασία η οποία, εάν παραμεληθεί ή εκτελεστεί εσφαλμένα, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή/και ζημιά. ΕΓΓΥΗΣΗ υποδεικνύει ότι εάν δεν τηρηθούν οι διαδικασίες ή οι οδηγίες, τυχόν ζημιά δεν θα καλυφθεί από την εγγύηση και ο ιδιοκτήτης θα πρέπει να αναλάβει το κόστος της επισκευής.

Κανένα μέρος του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί χωρίς γραπτή άδεια από την ALPEN. Οι προδιαγραφές και οι απεικονίσεις που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται για λόγους καθοδήγησης και σε καμία περίπτωση δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές. Η ALPEN διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει τα προϊόντα της κατά το δοκούν, χωρίς να ενημερώνει τους πελάτες που έχουν ήδη στην κατοχή τους παρόμοιο μοντέλο. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του εργαλείου και πρέπει να παραδίδεται σε κάθε νέο ιδιοκτήτη.

ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΚΟΠΤΙΚΟΥ WILDHORN 40 (κίνδυνος ζημιάς- το σημαντικότερο, αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση).

Οποιαδήποτε εργασία κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης μπορεί να εκτελεστεί μόνο από την ALPEN ή από εξουσιοδοτημένο από την ALPEN αντιπρόσωπο. Φυλάξτε προσεκτικά τα στοιχεία του εξοπλισμού σας (ΔΕΙΤΕ τις ετικέτες στα διάφορα εξαρτήματα) για να διευκολύνετε την επικοινωνία με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση και να αποφύγετε λάθη κατά την αποστολή ανταλλακτικών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση που παρέχεται με τα εργαλεία ALPEN, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: <https://alpenswisstools.com/>

Πριν από την πρώτη χρήση: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Προειδοποίηση	
Διαβάστε το εγχειρίδιο	
Μη χρησιμοποιείτε στη βροχή	
Μπορεί να κόψει ή να πληγώσει	
Ακολουθήστε τις οδηγίες ανακύκλωσης	
Μπαταρία LI-ION	
Μην καίτε	
Μην βυθίζετε	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ο εξοπλισμός σας περιέχει πολλά υλικά που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Παραδώστε το στον μεταπωλητή σας ή σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για ανακύκλωση/διάθεση.



ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το ηλεκτρικό ψαλίδι κλαδέματος ALPEN WILDHORN 40 είναι ένα επαγγελματικό εργαλείο που χρησιμοποιεί-

ται αποκλειστικά για το κλάδεμα δέντρων, θάμνων, και αμπέλων.

Θα κάνει το κλάδεμα πολύ πιο εύκολο για τη δενδροκομία και τη συντήρηση πάρκων, κήπων, δασών και αμπελιών. Η ALPEN αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση ζημιάς που οφείλεται σε ακατάλληλη χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία έχει σχεδιαστεί ο εξοπλισμός. Η ALPEN αποποιείται περαιτέρω την ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως γάντια, γυαλιά και ωτοασπίδες, συνιστάται ιδιαίτερα και θα συμβάλει στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού.

Το ψαλίδι WILDHORN 40 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα που φορούν βηματοδότες χωρίς την άδεια του γιατρού.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό (αντικατάσταση της λεπίδας (1),...). Μην αποσυρμαολογείτε το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40. Επιτρέπονται μόνο οι εργασίες που περιέχονται σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.

Μην αποθηκεύετε το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40 σε υγρό ή ζεστό περιβάλλον.

Μην προσπαθήσετε να κόψετε εάν η διατομή είναι πολύ μεγάλη ή από άλλα υλικά εκτός του ξύλου, εκτός εάν αναφέρεται ρητά. Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για τη φύλαξη του ψαλιδιού κλαδέματος WILDHORN 40, σε περίπτωση που χρειαστεί να το στείλετε πίσω για σέρβις ή επισκευή.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Όταν το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40 δεν χρησιμοποιείται, κλείνετε τη λεπίδα (1) και απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο για να αποφύγετε τραυματισμούς και βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας (5).

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά, είναι λάθος ρυθμισμένο ή ατελώς συναρμολογημένο.

Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 20 cm μεταξύ του ελεύθερου χεριού και του εργαλείου.

Προσέξτε για υλικά που μπορεί να εκσφενδονιστούν κατά το κλάδεμα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πιθανό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία. Ο χρήστης και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά.

Φοράτε πάντα τα κατάλληλα παπούτσια και ρούχα. Μην το χρησιμοποιείτε σε βροχή ή νερό. Χρησιμοποιήστε το ψαλίδι κλαδέματος με προσοχή.

Ψαλίδια κλαδέματος σύμφωνα με το CE.

Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύρος θερμοκρασιών μεταξύ -10 °C (+14 °F) και +60 °C (+140 °F).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Περιέχει επικίνδυνα υλικά (μπαταρίες λιθίου σύμφωνα με τον κανονισμό UN 3480 ή UN 3481, κατηγορία 9) και, ως εκ τούτου, υπόκειται σε κανόνες και περιορισμούς όσον αφορά τις συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και ανακύκλωσης.

Η ALPEN δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις παρούσες οδηγίες.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν υπάρχει εμφανές οπτικό ελάττωμα.

Κατά την επαναφόρτιση, χρησιμοποιείτε μόνο τον συμβατό φορτιστή μπαταρίας που πωλείται με τον αρχικό εξοπλισμό ALPEN.

Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε ξηρό αεριζόμενο χώρο όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τις καθορισμένες τιμές (4°C / 39°F και +45°C / 113°F).

Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν την αποθηκεύσετε, μετά την περίοδο κλαδέματος. Εκτός της περιόδου κλαδέματος, φορτίζετε την μπαταρία κάθε τρεις μήνες, για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση.

Μην χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες εάν εντοπίσετε πρήξιμο ή/και ασυνήθιστη θερμότητα, οσμή ή αποχρωματισμό των επαφών και απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης μπαταριών.

Μην τις βυθίζετε σε νερό και μην τις εκθέτετε σε υψηλά ποσοστά υγρασίας.

Μη τις χρησιμοποιείτε ή τοποθετείτε κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε έντονο ηλιακό φως.

Μην τις εκθέτετε σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από εύφλεκτα υλικά!

ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν θέτετε για πρώτη φορά σε λειτουργία το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40, παρακαλούμε φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (5) πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος.

Πριν το αποθηκεύσετε στο τέλος της σεζόν, φροντίστε να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες. Συνιστούμε να φορτίζετε την μπαταρία κάθε 3 μήνες όταν την αποθηκεύετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΨΑΛΙΔΙΑ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

Προϊόν	ALPEN WILDHORN 40
Ικανότητα κοπής	Ανάλογα με το είδος του ξύλου, από 1 έως 40 mm
Βάρος ψαλιδιού κλαδέματος	1326 g

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 21.6V

Όνομαστική τάση	21.6V	
Αριθμός στοιχείων	6	
Τάση τελικής φόρτισης	25.2V	
Τάση τέλους εκφόρτισης	16.8V	
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης	1.5A	
Όνομαστική χωρητικότητα	56.16Wh (2.6Ah)	97.2Wh (4.5Ah)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης	0 - 25°C	

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μπαταρία ALPEN HW-DQ6S21DC/HW-DQ6S18PT και τον φορτιστή ALPEN WEC-42WEAP-25200150AA.

ΧΡΗΣΗ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Τοποθετήστε την μπαταρία (5) στο περίβλημα του ψαλιδιού κλαδέματος.

Αφού τοποθετήσετε την μπαταρία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (4) για περίπου ένα δευτερόλεπτο. Θα ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα.

Πατήστε γρήγορα τη σκανδάλη (6) δύο φορές διαδοχικά. Θα ακουστεί ένα τριπλό ηχητικό σήμα και η λεπίδα θα ανοίξει.

Σε αυτό το σημείο το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση.

Για να απενεργοποιήσετε το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40, κλείστε τη λεπίδα (1) πιέζοντας τη σκανδάλη (6) για περίπου τέσσερα δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε το δεύτερο διπλό σήμα (λειτουργία θήκης), στη συνέχεια αφήστε τη σκανδάλη και πιέστε το διακόπτη (4) για 1 δευτερόλεπτο. Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε προσωρινά το ψαλίδι κλαδέματος χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Holster (ανατρέξτε στην παράγραφο «Λειτουργία Holster»).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΜΙΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Ο χρήστης μπορεί ανά πάσα στιγμή να θέσει τη λεπίδα σε λειτουργία ημιανοίγματος. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο κατά την κοπή κλαδιών μικρής διαμέτρου.

Για να ενεργοποιήσετε την συγκεκριμένη λειτουργία, κρατήστε τη σκανδάλη πατημένη για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένα διπλό ηχητικό σήμα. Αφήστε τη σκανδάλη για να συνεχίσετε την εργασία.

Για να επιστρέψετε στην κατάσταση πλήρους ανοίγματος, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία.

ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το ψαλίδι κλαδέματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε προοδευτική ή μη προοδευτική λειτουργία. Για να μεταβείτε από τη μία λειτουργία στην άλλη, απενεργοποιήστε το εργαλείο, στη συνέχεια κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη (6) και πατήστε το κουμπί ON/OFF (4) για 4 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένα μακρύ ηχητικό σήμα.

- Μη προοδευτική λειτουργία : η λεπίδα θα κλείσει αυτόματα πλήρως μόλις πατηθεί η σκανδάλη
- Προοδευτική λειτουργία : η λεπίδα θα κινείται ανάλογα με τη θέση της σκανδάλης

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΗΚΗΣ

Η λειτουργία θήκης του ψαλιδιού κλαδέματος σας επιτρέπει να κρατάτε τη λεπίδα κλειστή χωρίς να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη (4). Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε τη σκανδάλη (6) και κρατήστε την πατημένη για 4 δευτερόλεπτα : θα ακουστεί ένα διπλό ηχητικό σήμα που δείχνει ότι το ψαλίδι βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Για να συνεχίσετε την εργασία, πατήστε γρήγορα δύο φορές τη σκανδάλη- η λεπίδα θα μετακινηθεί στην ανοικτή θέση (όπως πριν από το κλείσιμο) και θα είναι δυνατή η εκτέλεση ενός νέου κύκλου κοπής.

Το ψαλίδι κλαδέματος θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία θήκης μετά από 3 λεπτά χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη.

Μετά από 10 λεπτά αδράνειας, το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί εντελώς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό δεν ισχύει με απενεργοποίηση του εργαλείου, αλλά απλώς σας βοηθά να αποθηκεύσετε το εργαλείο στη θήκη του. Να είστε προσεκτικοί, διότι μια κίνηση (διπλό κλικ) της σκανδάλης (6) ανοίγει τη λεπίδα (1).

ΟΘΟΝΗ LCD

Όταν το ψαλίδι κλαδέματος ενεργοποιείται, η οθόνη LCD (3) εμφανίζει εν συντομία τον αριθμό των κοπών που έχουν γίνει από τότε που το εργαλείο κατασκευάστηκε στο εργοστάσιό μας. Μετά από ένα δευτερόλεπτο, η οθόνη εμφανίζει τον αριθμό των κοπών που έγιναν από την τελευταία φορά που ενεργοποιήθηκε το ψαλίδι κλαδέματος.

Μπορείτε επίσης να δείτε τη στάθμη της μπαταρίας, σε ποσοστό. Αυτός ο αριθμός μπορεί να αυξομειώνεται κατά τη διάρκεια της χρήσης και θα σταθεροποιηθεί μετά από μερικά δευτερόλεπτα αδράνειας.

ΑΚΟΝΙΣΜΑ

Η λειτουργία αυτή είναι ζωτικής σημασίας, καθώς καθορίζει την ποιότητα κοπής και τη διάρκεια ζωής της λεπίδας (1), των μηχανικών μερών και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας (5). Η συχνότητα ακονίσματος εξαρτάται από το ξύλο προς κοπή (σκληρότητα και διάμετρος), την ταχύτητα κοπής και την ποιότητα του εργαλείου ακονίσματος (συνιστάται το ακονιστήρι ALPEN). Για το λόγο αυτό, κατά τις πρώτες ημέρες χρήσης, είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της λεπίδας (1) και να την ακονίζετε όποτε χρειάζεται (ο έλεγχος κάθε ώρα θα σας δώσει σύντομα μια ιδέα για τη συχνότητα αυτή). Με εντατικό κλάδεμα, συνιστάται καθημερινό ακόνισμα καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου κλαδέματος. Να ακονίζετε τη λεπίδα (1) πάντα όταν το WILDHORN 40 είναι απενεργοποιημένο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λεπίδα πρέπει να ακονίζεται για πρώτη φορά μετά την πρώτη μισή ώρα χρήσης. Για τη διαδικασία ακονίσματος, ανατρέξτε στη διαδικασία που μπορείτε να βρείτε στην επίσημη ιστοσελίδα μας (κωδικός QR στην αρχή αυτού του εγχειριδίου χρήσης).

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή κοπής με ένα καθαριστικό και λιπαντικό που προσφέρει προστασία από τη διάβρωση.

Ειδικότερα, αφαιρέστε τυχόν συσσωρευμένους χυμούς στη λεπίδα (1) και το αμόνι (2).

Καθαρίζετε τακτικά το σώμα του εργαλείου με ένα υγρό πανί.

Λιπαίνετε καθημερινά τη δεξαμενή γράσου του αμονιού (2) με γράσο ALPEN χρησιμοποιώντας την ειδική αντλία, στο κέντρο της βίδας λίπανσης (7).

Μην αφήνετε το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40 στο έδαφος ή εκτεθειμένο στις καιρικές συνθήκες.

ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΚΛΑΔΕΜΑΤΟΣ

Αποθηκεύστε το ψαλίδι κλαδέματος WILDHORN 40 στη θήκη του, μακριά από θερμότητα, σκόνη και υγρασία.

ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εάν το ψαλίδι κλαδέματος δεν λειτουργεί σωστά, συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα μας www.alpen.tools.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Οι προδιαγραφές παρέχονται μόνο για καθοδήγηση και σε καμία περίπτωση δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές. Η ALPEN διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιοδήποτε σχεδιαστικές και κατασκευαστικές αλλαγές που κρίνονται απαραίτητες για την ενίσχυση της τελειότητας.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Για οποιαδήποτε πρόσθετη πληροφορία σχετικά με την εγγύηση των εργαλείων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.alpen.tools.

Κείμενο μεταφρασμένο από το πρωτότυπο στα αγγλικά. Σε περίπτωση διχογνωμίας μεταξύ της πρωτότυπης και της μεταφρασμένης έκδοσης, η πρωτότυπη έκδοση είναι το αυθεντικό κείμενο.

TR KULLANICI KILAVUZU

Sayın müşterimiz,

Gururla bir İsviçre markası olan Alpen'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kaliteli ürünlerimizi müşterilerimizin gereksinimlerini karşılayacak şekilde tasarlıyor ve üretiyor, aynı zamanda İsviçre'nin mükemmellik ve işçilik mirasını onurlandırıyoruz. Ürünlerimiz en zorlu koşullarda bile güvenilirlik ve performans sunmak üzere tasarlanmıştır.

Alpen sadece yüksek kaliteli hizmet ile eşanlamlı değildir, aynı zamanda Artisans de la Nature değerlerini, dağların ruhunu ve doğaya saygıyı, İsviçre kültüründe derin kökleri olan özellikleri de bünyesinde barındırır. Bayilerimiz uzman tavsiyesi, ayrıntılı talimatlar ve tam servis desteğini garanti eder.

Alpen'de, sürdürülebilir ve sorumlu iş yönetimine derinden bağlıyız. Bu kullanım kılavuzu, Alpen ürününüzü güvenli ve ortamınıza uygun bir şekilde kullanmanıza yardımcı olmak ve uzun bir hizmet ömrü sağlamak için hazırlanmıştır.

Markamıza duyduğunuz güveni takdir ediyor ve Alpen ürününüzle çalışmaktan keyif alacağınızı umuyoruz.

Saygılarımla


Nabii Francis
Başkan, Alpen

KİTİN İÇERİĞİ

- 1x Uygunluk beyanını içeren kullanıcı kılavuzu
- 1x ALPEN WILDHORN 40 akülü budama makası
- 1x Akü 21.6V, 2.6Ah
- 1x Akü 21.6V, 4.5Ah
- 1x PİL uzatma kablosu
- 1x Bileme taşı

- 1x Yağlama pompası + gres tüpü
- 1x Kılıf, pil çantası ve kemer
- 1x 3 yollu şarj cihazı
- 1x Alyan anahtar
- 1x 13mm anahtar
- 1x Yıldız tornavida
- 1x Düz başlı tornavida

ÜRÜN AÇIKLAMASI

1. Bıçak
2. Örs bıçağı
3. LCD ekran
4. AÇMA/KAPAMA düğmesi
5. Akü
6. Tetikleyici
7. Civata başını yağlayın

Lütfen 3. sayfadaki resimlere bakınız.

DİKKATLİCE OKUYUN

Bu kullanıcı kılavuzunda verilen tüm güvenlik, bakım ve diğer talimatları okumak çok önemlidir. Lütfen bu belgede verilen talimatları ve çizimleri izleyin.

Bu kılavuz boyunca aşağıdaki başlıklara sahip uyarılar ve bilgilerle karşılaşacaksınız: NOT, UYARI veya DİKKAT. NOT ek bilgi sağlar, bir noktayı açıklığa kavuşturur veya izlenecek bir adımı ayrıntılı olarak açıklar. UYARI veya DİKKAT, ihmal edilmesi veya yanlış yapılması halinde ciddi yaralanma ve/veya hasara yol açabilecek bir prosedürü tanımlar. GARANTİ, prosedürlere veya talimatlara uyulmaması halinde herhangi bir hasarın garanti kapsamına girmeyeceğini ve onarım masraflarının mal sahibi tarafından karşılanacağını belirtir.

Bu kullanım kılavuzunun hiçbir bölümü ALPEN'in yazılı izni olmadan çoğaltılamaz. Bu kullanım kılavuzunda verilen teknik özellikler ve resimler yol gösterme amaçlıdır ve hiçbir durumda sözleşme açısından bağlayıcı değildir. ALPEN, benzer bir modele sahip olan müşterilere bildirimde bulunmaksızın ürünlerini uygun gördüğü şekilde değiştirme veya geliştirme hakkını saklı tutar. Bu kullanım kılavuzu ürünün ayrılmaz bir parçasını oluşturur ve yeni sahibine teslim edilmelidir.

WILDHORN 40 AKÜLÜ BUDAMA MAKASININ HİÇBİR PARÇASINI AÇMAYA ÇALIŞMAYIN (hasar riski; daha da önemlisi, bu garantiyi geçersiz kılar).

Garanti süresi boyunca herhangi bir çalışma sadece ALPEN veya ALPEN tarafından yetkilendirilmiş bir bayi tarafından gerçekleştirilebilir.

Satış sonrası servisimizle iletişimi kolaylaştırmak ve yedek parçaların gönderilmesinde hataları önlemek

için ekipmanınızın ayrıntılarını (çeşitli bileşenlerin üzerindeki etiketlere BAKIN) dikkatlice saklayın. ALPEN ürünleriyle birlikte verilen garanti hakkında daha fazla bilgi için lütfen web sitemizi ziyaret edin: <https://alpensiswistools.com/>

İlk kullanımdan önce: BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUN.

Uyarı	
Kullanım kılavuzunu okuyun	
Yağmur altında kullanmayın	
Kesilebilir veya yaralayabilir	
Geri dönüşüm talimatlarını takip edin	
LI-ION pil	
Yakmayın	
Daldırmayın	

ÇEVRE KORUMA

Ekipmanınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir bir dizi malzeme içerir. Geri dönüşüm / bertaraf için satıcınıza veya yetkili bir bayiye teslim edin.



GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

ALPEN WILDHORN 40 akülü budama makasının, yalnızca ağaçları, çalılırları, fundaları ve asmaları budamak için kullanılacak profesyonel bir üründür.

Ağaç yetiştiriciliği ve parkların, bahçelerin, ormanların ve asmaların bakımı için budama işlemini çok daha kolay hale getirecektir.

ALPEN, ekipmanın tasarlandığı amaç dışında uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasar durumunda tüm sorumluluğu reddeder.

ALPEN ayrıca orijinal olmayan parçaların veya aksesuarların kullanımından kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Eldiven, göz ve kulak koruması gibi koruyucu ekipmanların kullanılması şiddetle tavsiye edilir ve yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.

WILDHORN 40 makasları kalp pili takan kişiler tarafından doktor izni olmadan kullanılmamalıdır.

▲ ÜRÜNÜN KULLANIMIYLA İLGİLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Ürün üzerinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce (bıçağın değiştirilmesi (1), ...) ürünün KAPALI olduğundan emin olun. WILDHORN 40 budama makasını sökmeyin. Yalnızca bu kullanım kılavuzunda yer alan işlemlere izin verilir.

WILDHORN 40 budama makasını nemli veya sıcak bir ortamda saklamayın.

Özellikle belirtilmedikçe, kesit çok büyükse veya ahşap dışındaki malzemeleri kesmeye çalışmayın. WILDHORN 40 budama makasını saklamak için orijinal ambalajını, servis veya onarım için geri göndermeniz gerekmesi ihtimaline karşı saklayın.

Ürün çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. WILDHORN 40 budama makası kullanılmadığında, yaranmaları ve akünün (5) derin deşarj olmasını önlemek için bıçağı (1) kapatın ve ürünü daima KAPALI konuma getirin.

Ürün hasarlıysa, yanlış ayarlanmışsa veya eksik monte edilmişse asla kullanmayınız.

Serbest el ile ürün arasında en az 20cm güvenlik mesafesi bırakınız.

Budama sırasında yayılabilecek herhangi bir maddeye dikkat edin, çünkü bu potansiyel yaralanmaya veya maddi hasara yol açabilir. Kullanıcı ve çevredekiler koruyucu gözlük takmalıdır.

Her zaman uygun ayakkabılar ve giysiler giyin.

Yağmurda veya suda kullanmayın.

Budama makasını dikkatli kullanın.

CE'ye uygun budama makası.

Ekipman -10 °C (+14 °F) ile +60 °C (+140 °F) arasındaki bir sıcaklık aralığında kullanılmalıdır.



ALPEN
SWISS TOOLS



ALPEN Swiss Tools
CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
or P.O. Box 1352, DE-71688 Freiberg
T. 032 545 23 23



VISIT OUR WEBSITE
www.alpen.tools

15 420 4821 01 - V12/23

Electric Pruning Shears